



# SIMSON

Mokick

**S51** *Comfort*



**IFA mobile-DDR**

## Technische Daten

Motor:	50-cm <sup>3</sup> -Zweitaktmotor mit 4-Gang-Ziehkeilgetriebe
Hubraum:	49,8 cm <sup>3</sup>
max. Leistung:	2,72 kW (3,7 PS) bei 5500 U/min
Schmierung:	Kraftstoff-Öl-Gemisch 50 : 1
Kupplung:	4-Scheiben-Lamellenkupplung mit Tellerfeder, im Ölbad laufend
Federung vorn:	Telegabel mit 130 mm Federweg
Federung hinten:	Schwinge mit zweifach verstellbaren Federbeinen, 90 mm Federweg
Zündanlage:	elektronische Magnetzündanlage
Hauptlichtleistung:	35/35 W
Fahrtrichtungsanzeige:	4-Leuchten-Blinkanlage 21 W
Batterie:	6 V/12-Ah-Bleibatterie
Strecken-kraftstoffverbrauch	2,3–2,5 l/100 km
Tankinhalt:	8,7 l
Leermasse:	82 kg
Nutzmasse:	178 kg
Höchst-geschwindigkeit:	60 km/h

## Specifications

Engine:	50 c. c. two-stroke engine with four-speed draw transmission
Piston capacity:	49.8 c. c.
Maximum power:	2.72 kW (3.7 hp) at 5500 r. p. m.
Lubrication:	fuel/oil mixture 50 : 1
Clutch:	four-disc clutch with saucer springs, running in oil bath
Suspension front:	telescopic fork with 130 mm range of spring
Suspension rear:	rocker with two-setting shock absorbers, 90 mm range of spring
Ignition:	electronic magnetic ignition unit
High headlight performance:	35/35 W
Direction Indicator:::	four-lamp blinker 21 W
Battery:	6 V/12 Ah lead battery
Road fuel consumption:	2.3–2.5 litres per 100 km (113.0–122.8 mpg)
Tank capacity:	8.7 litres (1.9 gallons)
Unladen weight:	82 kg
Payload:	178 kg
Maximum speed:	60 km/h (37 mph)

Konstruktionsänderungen vorbehalten!

Subject to technical alterations




Hersteller:

Expporteur:

Händler:



**VEB**  
Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk  
Ernst Thälmann Suhl

 IFA-Kombinat  
für Zweiradfahrzeuge Suhl  
DDR - 6000 Suhl

 **TRANSPORTMASCHINEN**  
EXPORT · IMPORT  
DDR · 1086 Berlin